

Course Outline of Record

1. Course Code: SPAN-021
2.
 - a. Long Course Title: Spanish for Heritage Speakers I
 - b. Short Course Title: SPAN HERG SPEAK I
3.
 - a. Catalog Course Description:

This course introduces Heritage Speakers of Spanish to the demands of reading and writing in the academic setting, as well as, building global competence. A Heritage Speaker is defined as someone who speaks and understands the heritage language (in this case Spanish) and who is to some degree bilingual in English and the heritage language (Valdes, G. 2001). Students learn the basics of critical thinking and research techniques as they apply to the three modes of communication: presentational (speaking, writing), interpretative (listening and reading), and interpersonal (speaking and writing). Students then learn to apply the different types of writing such as expository, persuasive, descriptive, and narrative in response to their analysis of literary works.
 - b. Class Schedule Course Description:

This course introduces Heritage Speakers of Spanish to the demands of writing and reading in the academic setting, as well as, building global competence. A Heritage Speaker is defined as someone who speaks and understands the heritage language (in this case Spanish) and who is to some degree bilingual in English and the heritage language (Valdes, G. 2001). Students learn to apply the different types of writing such as expository, persuasive, descriptive, and narrative in response to their critical analysis of literary works.

C-ID SPAN 220
 - c. Semester Cycle (*if applicable*): N/A
 - d. Name of Approved Program(s):
 - COD General Education GE Pattern
4. Total Units: 5.00 Total Semester Hrs: 90.00
 Lecture Units: 5 Semester Lecture Hrs: 90.00
 Lab Units: 0 Semester Lab Hrs: 0
 Class Size Maximum: 35 Allow Audit: No
 Repeatability No Repeats Allowed
 Justification 0
5. Prerequisite or Corequisite Courses or Advisories:

Course with requisite(s) and/or advisory is required to complete Content Review Matrix (CCForm I-A)

Prerequisite: SPAN 003 or Heritage Speaker of Spanish or equivalent. A heritage speaker is defined as someone who speaks and understands the heritage language (in this case Spanish) and who is to some degree bilingual in English and the heritage language.
6. Textbooks, Required Reading or Software: (*List in APA or MLA format.*)
 - a. Bleichmer, Guillermo, Paula Cañón. (2016). Taller de escritores (2nd/e). Boston Vista Higher Learning, Inc.. ISBN: 9781680040067
 College Level: Yes
 Flesch-Kincaid reading level: N/A
 - b. Vista Supersite Access Code
7. Entrance Skills: *Before entering the course students must be able:*
 - a.

Write paragraphs using the basic and intermediate conventions of the language in grammar, usage, and punctuation.

 - SPAN 003- Students will be able to write paragraphs using the guide lines of descriptive, narrative, persuasive, and other kind of essays.

SPAN 021-Spanish for Heritage Speakers I

- SPAN 003 - Express their thoughts in essay form.
- SPAN 001 - Describe and compare Hispanic and North American cultures relative to university life, the cafés, family life, food, sports and pastimes, the role of the plaza in the city and shopping;
- SPAN 002 - Narrate stories in the past in Spanish, including giving background information, description and sequence of events using a variety of verb tenses
- SPAN 001 - Demonstrate the ability to ask questions, and answer them affirmatively and negatively;
- SPAN 002 - Express emotion, opinion, advice, doubt, requests, uncertainty, contingency, purpose and non-existence in Spanish using the subjunctive mood
- SPAN 001 - Determine the gender and number of nouns
- SPAN 002 - Recognize their own errors in writing and use self-correction as a strategy to use Spanish more accurately
- SPAN 001 - Demonstrate the ability to read and write Spanish in simple sentences, paragraphs and short compositions

b.

Converse about daily life situations in Spanish with accuracy and good pronunciation.

- SPAN 001 - Pronounce adequately the sounds of the language
- SPAN 003 - Use the Spanish language as spoken in every day situations.
- SPAN 002 - Narrate stories in the past in Spanish, including giving background information, description and sequence of events using a variety of verb tenses
- SPAN 001 - Demonstrate the ability to ask questions, and answer them affirmatively and negatively;
- SPAN 002 - Talk about likely, unlikely and impossible hypothetical situations in Spanish
- SPAN 001 - Conjugate regular and a few irregular verbs in the present and preterite tenses;
- SPAN 001 - Use adjectives, adverbs and pronouns
- SPAN 001 - Demonstrate the ability to talk and write about family, food and drink, daily activities, university life, likes/dislikes/preferences, telling time, giving and understanding prices, making descriptions of people and objects.

c.

Describe and compare and contrast the diverse traditions and cultural practices that shape the Hispanic Speaking World.

- SPAN 001 - Describe and compare Hispanic and North American cultures relative to university life, the cafés, family life, food, sports and pastimes, the role of the plaza in the city and shopping;
- SPAN 003 - Discuss customs and cultures of Spanish speaking countries.
- SPAN 003 - Discuss selected literary pieces.

d.

Watch video clips, documentaries, and films and critically discuss political, social, economic, cultural, and environmental issues.

- SPAN 002 - Communicate in Spanish on a variety of topics such as health, stresses and pressures, conveniences of modern life, the environment, social life and personal relationships, the workplace, traveling and accommodations, government and civic responsibilities
- SPAN 002 - Evaluate their own values, behaviors and worldviews on the socio-cultural topics presented in the course. Compare and contrast values, behaviors and worldviews with those of Spanish speakers

8. Course Content and Scope:

Lecture:

1. Description of people, places, and things

-Descriptive vocabulary

-Sensory expressions

-Comparisons

-Grammar: rules for writing, accent marks, prepositions, present tense of **ser** and **estar**, and gender and number agreement of adjectives

-Global competence: investigate the world, recognize perspectives, communicate ideas,

and take action

2. Narrative of an event

- Elements of a narrative
- Expressions of time
- Broader uses of the verbs **ser, estar, haber, hacer, ir, and venir**
- Grammar: accent marks-special circumstances, past tense, adjectival relative clause
- Global competence: investigate the world

3. Narrative of historical events

- Form
- Elements of historical narratives
- Denonyms
- Proper names
- Proper citation of works
- Grammar: conjunctions, passive constructions, and the future and conditional tenses
- Global competence: recognize perspectives

4. Statistical reports, descriptive essays, and opinion essays

- Definitions of these types of texts
- Form
- Approaches (scientific, economic, demographic, etc.)
- Writing Techniques
- Grammar: transitional phrases, suffixes, infinitives, participles, and the subjunctive
- Global competence: communicate ideas.

5. Argumentative essays and rebuttals

- Definitions of these types of texts
- Form
- Writing Techniques
- Grammar: false cognates, prefixes, uses of **se, si** clauses, and verbs after prepositions
- Global competence: take action

6. Film and literary critique, and academic essays

- Definitions of these types of texts
- Form
- Writing Techniques
- Academic lexicon
- Anglicisms
- Grammar: verbs and expressions to indicate change, and verbal periphrases, and modal verbs
- Global competence: take action

Reading List

1. *Platero y yo*, Juan Ramón Jiménez

2. *La fiesta del marqués*, Gabriel García Márquez
3. *Una bandera rota y embarrada*, Isabel Allende
4. *La generación de los mil euros*, Antonio Jiménez Barca
5. *La civilización del espectáculo*, Mario Vargas Llosa
6. *A literary Critique of Recuerdos inventados*, Rosa Beltrán

Lab: (if the "Lab Hours" is greater than zero this is required)

9. Course Student Learning Outcomes:

1.

Synthesize multiple sources from diverse written and visual texts into coherent, original writings.

2.

Analyze and evaluate a variety of texts (i.e. literature, digital forms, visual) for their rhetorical and technical merit, with consideration of the principles of unity, coherence, tone, persona, purpose, methods, and the effects on a target audience.

3.

Produce various rhetorical strategies in writing that demonstrate original insight and argument into complex issues and subjects, using suitable style and tone for varied audiences.

4.

Develop global competence: investigate the world, recognize perspectives, communicate ideas, and take action.

10. Course Objectives: *Upon completion of this course, students will be able to:*

- a. Apply style, diction, and tone appropriate to the academic community and the purpose of the specific writing task; proofread and edit essays for presentation so they exhibit no disruptive errors in Spanish grammar, usage, or punctuation.
- b. Compose thesis-driven arguments to suit a variety of rhetorical situations, including interpretation, evaluation, and analysis, supporting them with a variety of appropriate textual evidence and examples and demonstrating appropriate academic discourse and the conventions of literary analysis.
- c. Identify, analyze, interpret, and evaluate primary and secondary sources, incorporating them into written work, using appropriate Modern Language Association (MLA) documentation format without plagiarism.
- d. Critically read, analyze, compare and contrast, and evaluate texts presented in multiple narrative styles (historical, informative, journalistic, argumentative, critique).
- e. Define common literary terms and apply these to analysis of specific texts.
- f. Demonstrate an understanding of the diverse cultural make-up of Hispanic literature.
- g. Demonstrate an understanding of how readers' experiences influence the reading of texts.
- h. Investigate the world beyond their immediate environment, framing significant problems and conducting well-crafted research.
- i. Recognize perspectives, others' and their own, articulating and explaining such perspectives thoroughly and respectfully.
- j. Communicate ideas effectively with diverse audiences, bridging geographic, linguistic, ideological, and cultural barriers.
- k. Take Action to improve conditions, viewing themselves as players in the world and participating reflectively.

11. Methods of Instruction: *(Integration: Elements should validate parallel course outline elements)*

- a. Activity
- b. Collaborative/Team
- c. Demonstration, Repetition/Practice
- d. Discussion
- e. Experiential
- f. Journal
- g. Lecture
- h. Participation

SPAN 021-Spanish for Heritage Speakers I

- i. Role Playing
- j. Self-exploration
- k. Technology-based instruction

Other Methods:

1. Project based language learning 2. Immersion Approach

12. Assignments: *(List samples of specific activities/assignments students are expected to complete both in and outside of class.)*

In Class Hours: 90.00

Outside Class Hours: 180.00

a. In-class Assignments

1. Analytical reading activities
2. Group and individual prompt responses
3. Write in-class essays and responses
4. Complete individual and peer revision and editing assignments
5. Oral development activities
6. Group and research projects

b. Out-of-class Assignments

1. Read and respond to assigned readings of short stories
2. Produce 5-6 Essays for a total of 6,000 words, including essays which incorporate research and synthesis of ideas
3. Complete Homework
4. Complete Group and Collaborative Assignments
5. On-line Assignments

13. Methods of Evaluating Student Progress: *The student will demonstrate proficiency by:*

- College level or pre-collegiate essays
- Written homework
- Critiques
- Guided/unguided journals
- Portfolios
- Term or research papers
- Reading reports
- Presentations/student demonstration observations
- Group activity participation/observation
- Product/project development evaluation
- Self/peer assessment and portfolio evaluation
- Mid-term and final evaluations
- Student participation/contribution
- Oral and practical examination

14. Methods of Evaluating: Additional Assessment Information:

15. Need/Purpose/Rationale -- *All courses must meet one or more CCC missions.*

PO-GE C3 – Arts, Humanities, and Culture

Communicate effectively in many different situations involving diverse people and viewpoints.

Analyze the variety of forms of expression and how those are used to communicate social, cultural, and personal ideas, feelings, and concepts;

IO - Critical Thinking and Communication

Appreciate diversity as it is expressed in multiple disciplines and across various cultures through reading, speaking and writing.

16. Comparable Transfer Course

SPAN 021-Spanish for Heritage Speakers I

University System	Campus	Course Number	Course Title	Catalog Year
CSU	CSU Los Angeles	SPAN 1050	Elementary Spanish for Heritage Speakers	2016
UC	UC Santa Barbara	SPAN 16A	Spanish for Heritage Speakers	2016
CSU	California Polytechnic University, San Luis Obispo	SPAN 206	Spanish for Heritage Speakers	2016

17. Special Materials and/or Equipment Required of Students:

18. Materials Fees: Required Material?

Material or Item	Cost Per Unit	Total Cost
------------------	---------------	------------

19. Provide Reasons for the Substantial Modifications or New Course:

This course introduces Heritage Speakers of Spanish to the demands of writing and reading in the academic setting, as well as, building global competence. A Heritage Speaker is defined as someone who speaks and understands the heritage language (in this case Spanish) and who is to some degree bilingual in English and the heritage language (Valdes, G. 2001). Students learn to apply the different types of writing such as expository, persuasive, descriptive, and narrative in response to their critical analysis of literary works.

20. a. Cross-Listed Course (Enter Course Code): *N/A*
 b. Replacement Course (Enter original Course Code): *N/A*

21. Grading Method (choose one): Letter Grade Only

22. MIS Course Data Elements

- a. Course Control Number [CB00]: CCC000579035
 b. T.O.P. Code [CB03]: 110500.00 - Spanish
 c. Credit Status [CB04]: D - Credit - Degree Applicable
 d. Course Transfer Status [CB05]: B = Transfer CSU
 e. Basic Skills Status [CB08]: 2N = Not basic skills course
 f. Vocational Status [CB09]: Not Occupational
 g. Course Classification [CB11]: Y - Credit Course
 h. Special Class Status [CB13]: N - Not Special
 i. Course CAN Code [CB14]: *N/A*
 j. Course Prior to College Level [CB21]: Y = Not Applicable
 k. Course Noncredit Category [CB22]: Y - Not Applicable
 l. Funding Agency Category [CB23]: Y = Not Applicable
 m. Program Status [CB24]: 1 = Program Applicable

Name of Approved Program (if program-applicable): COD General Education

Attach listings of Degree and/or Certificate Programs showing this course as a required or a restricted elective.)

23. Enrollment - Estimate Enrollment

First Year: 35
 Third Year: 35

24. Resources - Faculty - Discipline and Other Qualifications:

- a. Sufficient Faculty Resources: Yes

SPAN 021-Spanish for Heritage Speakers I

b. If No, list number of FTE needed to offer this course: N/A

25. Additional Equipment and/or Supplies Needed and Source of Funding.

N/A

26. Additional Construction or Modification of Existing Classroom Space Needed. (*Explain:*)

N/A

27. FOR NEW OR SUBSTANTIALLY MODIFIED COURSES

Library and/or Learning Resources Present in the Collection are Sufficient to Meet the Need of the Students Enrolled in the Course: Yes

28. Originator Artel Garcia Origination Date 10/20/16